# Hesekiel 16

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Und das Wort[H1697] des HERRN[H3068] erging[H1961] an[H413] mich, indem er sprach[H559]: **2** Menschensohn[H1121 H120], teile
Jerusalem[H3389] seine Gräuel[H8441] mit [?][H3045] [?][H3045] **3** und sprich[H559]: So[H3541] spricht[H559] der Herr[H136], HERR[H3069], zu
Jerusalem[H3389]: Dein Ursprung[H4351] und deine Abstammung[H41381] ist aus[H4480] dem Land[H776] der Kanaaniter[H3669]; dein
Vater[H1] war ein Amoriter[H567] und deine Mutter[H517] eine Hethiterin[H2850]. **4** Und was deine Geburt[H4138] betrifft – an dem
Tag[H3117], da du geboren[H3205] wurdest, wurde dein Nabel[H8270] nicht[H3808] abgeschnitten[H3772], und du wurdest nicht[H3808]
in Wasser[H4325] gebadet[H7364] zur Reinigung[H4935] und nicht[H3808] mit[H4414 H4414] Salz[H4414 H4414] abgerieben[H4414 H4414] und
nicht[H3808] in[H2853] Windeln[H2853] gewickelt[H2853]. **5** Kein[H3808] Auge[H5869] blickte[H2347] mitleidig[H2347] auf[H5921] dich hin, um dir
eines[H259] dieser[H4480 H428] Dinge[H4480 H428] zu tun[H6213], um sich deiner zu[H5921] erbarmen[H2550]; und du wurdest auf[H413] das
freie[H6440] Feld[H7704] geworfen[H7993], vor Abscheu[H1604] an deinem Leben[H5315], an dem Tag[H3117], da du geboren[H3205]
wurdest.

**6** Da ging[H5674] ich an[H5921] dir vorüber[H5674] und sah[H7200] dich zappeln[H947] in deinem Blut[H1818]; und ich sprach[H559] zu dir:
In deinem Blut[H1818] lebe[H2421]! Und ich sprach[H559] zu dir: In deinem Blut[H1818] lebe[H2421]! **7** Zu Zehntausenden[H7233], wie
das Gewächs[H6780] des Feldes[H7704], machte[H5414] ich dich; und du wuchsest[H7235] heran[H7235] und wurdest[H1431] groß[H1431],
und du gelangtest[H935] zu höchster[H5716] Anmut[H5716]; die Brüste[H7699] rundeten[H3559] sich, und dein Haar[H8181] wuchs[H6779];
aber du[H859] warst nackt[H5903] und bloß[H6181]. **8** Und ich ging[H5674] an[H5921] dir vorüber[H5674] und sah[H7200] dich, und
siehe[H2009], deine Zeit[H6256] war die Zeit[H6256] der Liebe[H1730]; und ich breitete[H6566] meinen Zipfel[H3671] über[H5921] dich
aus[H6566] und bedeckte[H3680] deine Blöße[H6172]; und ich schwur[H7650] dir und trat[H935] in[H935] einen Bund[H1285] mit[H854] dir,
spricht[H5002] der Herr[H136], HERR[H3069], und du wurdest[H1961] mein. **9** Und ich badete[H7364] dich in Wasser[H4325] und
spülte[H7857] dein Blut[H1818] von[H4480 H5921] dir ab[H7857] und salbte[H5480] dich mit Öl[H8081]. **10** Und ich bekleidete[H3847] dich mit
Buntgewirktem[H7553] und beschuhte[H5274] dich mit Seekuhfellen[H8476 H5785], und ich umwand[H2280] dich mit Byssus[H8336]
und bedeckte[H3680] dich mit Seide[H4897]; **11** und ich schmückte[H5710] dich mit Schmuck[H5716]: Ich legte[H5414] Armringe[H6781]
an[H5921] deine Hände[H3027] und eine Kette[H7242] um[H5921] deinen Hals[H1627] **12** und legte[H5414] einen Reif[H5141] in[H5921] deine
Nase[H639] und Ringe[H5694] in[H5921] deine Ohren[H241] und setzte eine Prachtkrone[H5850 H8597] auf dein Haupt[H7218]. **13** Und so
wurdest du mit Gold[H2091] und Silber[H3701] geschmückt[H5710], und deine Kleidung[H4403] war Byssus[H8336] und Seide[H4897]
und Buntgewirktes[H7553]; du aßest[H398] Feinmehl[H5560] und Honig[H1706] und Öl[H8081]. Und du warst überaus[H3966 H3966]
schön[H3302] und gelangtest[H6743] zum Königtum[H4410]. **14** Und dein Ruf[H8034] ging[H3318] aus[H3318] unter die Nationen[H1471]
wegen deiner Schönheit[H3308]; denn[H3588] sie war vollkommen[H3632] durch meine Herrlichkeit[H1926], die[H834] ich auf[H5921]
dich gelegt[H7760] hatte, spricht[H5002] der Herr[H136], HERR[H3069].

**15** Aber du vertrautest[H982] auf deine Schönheit[H3308], und du hurtest[H2181] auf[H5921] deinen Ruf[H8034] hin und gossest[H8210]
deine Hurereien[H8457] aus[H8210] über[H5921] jeden[H3605] Vorübergehenden[H5674]: Ihm wurde[H1961] sie. **16** Und du nahmst[H3947]
von[H4480] deinen Kleidern[H899] und machtest[H6213] dir bunte[H2921] Höhen[H1116], und du hurtest[H2181] auf denselben – was
nicht[H3808] vorkommen[H935] und nicht[H3808] geschehen[H1961] sollte. [?][H5921] **17** Und du nahmst[H3947] deine prächtigen[H8597]
Geschmeide[H3627] von[H4480] meinem Gold[H2091] und von[H4480] meinem Silber[H3701], das[H834] ich dir gegeben[H5414] hatte, und
machtest[H6213] dir Mannsbilder[H6754 H2145] und hurtest[H2181] mit ihnen. **18** Und du nahmst[H3947] deine buntgewirkten[H7553]
Kleider[H899] und bedecktest[H3680] sie damit; und mein Öl[H8081] und mein Räucherwerk[H7004] setztest[H5414] du ihnen vor[H6440];
**19** und meine Speise[H3899], die[H834] ich dir gegeben[H5414], Feinmehl[H5560] und Öl[H8081] und Honig[H1706], womit ich dich
gespeist[H398] hatte, die setztest[H5414] du ihnen vor[H6440] zum lieblichen[H5207] Geruch[H7381]. Und das ist geschehen[H1961],
spricht[H5002] der Herr[H136], HERR[H3069].

**20** Und du nahmst[H3947] deine Söhne[H1121] und deine Töchter[H1323], die[H834] du mir geboren[H3205], und opfertest[H2076] sie


Druckausgabe erzeugt am 31.08.2025 auf bibelkommentare.de

ihnen zum Fraß[H398]. [?][H4592] [?][H8457] **21** War es zu wenig an deiner Hurerei, dass du meine Kinder[H1121]
schlachtetest[H7819] und sie hingabst[H5414], indem du sie ihnen durch[H5674] das Feuer gehen[H5674] ließest? **22** Und bei
allen[H3605] deinen Gräueln[H8441] und deinen Hurereien[H8457] gedachtest du nicht[H3808] der Tage[H3117] deiner Jugend[H5271],
als du nackt[H5903] und bloß[H6181] warst[H1961], zappelnd[H947] in deinem Blut[H1818] lagst[H1961]. [?][H2142]

**23** Und es geschah[H1961], nach[H310] aller[H3605] deiner Bosheit[H7451] (wehe[H188], wehe[H188] dir!, spricht[H5002] der Herr[H136],
HERR[H3069]) **24** bautest[H1129] du dir Gewölbe[H1354] und machtest[H6213] dir Höhen[H7413] auf allen[H3605] Straßen[H7339]. **25**
An[H413] jedem[H3605] Scheideweg bautest[H1129] du deine Höhen[H7413], und du schändetest[H8581] deine Schönheit[H3308] und
spreiztest[H6589] deine Füße[H7272] gegen jeden[H3605] Vorübergehenden[H5674]; und du vermehrtest[H7235] deine Hurerei[H8457].
[?][H7218 H1870] **26** Du hurtest[H8457] mit[H413] den Söhnen[H1121] Ägyptens[H4714], deinen Nachbarn[H7934], die groß[H1432] an
Fleisch[H1320] sind; und du vermehrtest[H7235] deine Hurerei[H2181], um mich zu reizen[H3707]. **27** Und siehe[H2009], ich
streckte[H5186] meine Hand[H3027] gegen[H5921] dich aus[H5186] und verkürzte[H1639] das dir Bestimmte[H2706]; und ich gab[H5414]
dich hin der Gier[H5315] derer, die dich hassen[H8130], der Töchter[H1323] der Philister[H6430], die sich vor[H4480] deinem
unzüchtigen[H21542] Wege[H1870] schämen[H3637]. **28** Und du hurtest[H2181] mit[H413] den Söhnen[H1121] Assurs[H804], weil[H4480] du
nie[H1115] satt[H7654] werden kannst; und du hurtest[H2181] mit ihnen und wurdest auch[H1571] nicht[H3808] satt[H7654]. **29** Und du
vermehrtest[H7235] deine Hurerei[H8457] nach dem Händlerland[H776 H3667] Chaldäa[H3778] hin; und auch[H1571] davon[H2063]
wurdest du nicht[H3808] satt[H7646]. [?][H413] **30** Wie[H4100] schmachtend[H535] ist dein Herz[H3826]!, spricht[H5002] der Herr[H136],
HERR[H3069], indem du dieses[H428] alles[H3605] tust[H6213], das Tun[H4639] eines ausgelassenen[H7986] Hurenweibes[H802 H2181], **31**
indem du deine Gewölbe[H1354] baust[H1129] an jedem[H3605] Scheideweg und deine Höhen[H7413] auf allen[H3605] Straßen[H1870]
machst[H6213]. Und du warst[H1961] nicht[H3808] einmal wie eine Hure[H2181], indem du den Lohn[H868] verschmähtest[H7046]; [?]
[H7218 H1870] **32** die ehebrecherische[H5003] Frau[H802] nimmt[H3947] statt[H8478] ihres Mannes[H3763] Fremde[H2114] an[H3947]! **33**
Allen[H3605] Huren[H2181] gibt[H5414] man Geschenke[H5078]; *du[H859]* aber gabst[H5414] deine Geschenke[H5083] allen[H3605] deinen
Buhlen, und du beschenktest[H7809] sie, damit sie von[H4480] ringsumher[H5439] zu[H413] dir kämen[H935], um Hurerei[H8457] mit dir
zu treiben[4]. [?][H157] **34** Und es geschah bei dir das Umgekehrte[H2016] von den Frauen[H802] bei deinen Hurereien[H8457],
dass man nicht[H3808] dir nachhurte[H2181 H310]; denn indem du Lohn[H868] gabst[H5414] und dir kein[H3808] Lohn[H868]
gegeben[H5414] wurde, bist du das Umgekehrte[H2016] gewesen. [?][H1961] [?][H4480] [?][H1961]

**35** Darum[H3651], Hure[H2181], höre[H8085] das Wort[H1697] des HERRN[H3068]! **36** So[H3541] spricht[H559] der Herr[H136], HERR[H3069]:
Weil[H3282] deine Unreinigkeit[H5178] ausgegossen[H8210] und deine Blöße[H6172] aufgedeckt[H1540] worden ist in deinen
Hurereien[H8457] mit[H5921] deinen Buhlen, und wegen[H5921] all deiner gräuelhaften[H8441] Götzen[H1544] und wegen des
Blutes[H18185] deiner Kinder[H1121], die[H834] du ihnen[H1992] gegeben[H5414] hast: [?][H157] [?][H3605] **37** darum[H3651], siehe[H2005],
werde ich alle[H3605] deine Buhlen sammeln[H6908], denen[H834] du gefielst[H6149], und alle[H3605], die[H834] du geliebt[H157],
samt[H5921] allen[H3605], die[H834] du gehasst[H8130] hast. Und ich werde sie von[H4480] ringsumher[H5439] gegen[H5921] dich
sammeln[H6908] und deine Blöße[H6172] vor[H413] ihnen[H1992] aufdecken[H1540], so dass sie deine ganze[H3605] Blöße[H6172]
sehen[H7200] werden. [?][H157] **38** Und ich werde dich richten[H8199] nach den Rechten[H4941] der Ehebrecherinnen[H5003] und
der Blutvergießerinnen[H8210 H1818] und dich machen[H5414] zum Blut[H1818] des Grimmes[H2534] und der Eifersucht[H7068]. **39**
Und ich werde dich in ihre Hand[H3027] geben[H5414], damit sie deine Gewölbe[H1354] zerstören[H2040] und deine Höhen[H7413]
niederreißen[H5422] und dir deine Kleider[H899] ausziehen[H6584] und deine prächtigen[H8597] Geschmeide[H3627] nehmen[H3947]
und dich nackt[H5903] und bloß[H6181] liegen[H3240] lassen[H3240]. **40** Und sie werden eine Versammlung[H6951] gegen[H5921] dich
heraufführen[H5927] und dich steinigen[H7275 H68] und werden dich mit ihren Schwertern[H2719] durchbohren[H1333]. **41** Und sie
werden deine Häuser[H1004] mit Feuer[H784] verbrennen[H8313] und Gerichte[H8201] an dir üben[H6213] vor den Augen[H5869]
vieler[H7227] Frauen[H802]. Und so werde ich dich aufhören[H7673] lassen, eine Hure[H2181] zu sein, und du wirst auch
keinen[H3808] Lohn[H868] mehr[H5750] geben[H5414]. **42** Und ich werde meinen Grimm[H2534] an dir stillen[H5117], und mein Eifer[H7068]
wird von[H4480] dir weichen; und ich werde ruhig[H8252] sein und mich nicht[H3808] mehr[H5750] kränken[H3707]. [?][H5493]

**43** Weil[H3282 H834] du nicht[H3808] gedacht hast der Tage[H3117] deiner Jugend[H5271] und mich durch alles[H3605] dieses
gereizt[H7264] hast, siehe[H1887], so habe auch[H1571] *ich[H589]* deinen Weg[H1870] auf deinen Kopf[H7218] gebracht[H5414],
spricht[H5002] der Herr[H136], HERR[H3069], damit du nicht[H3808] mehr diese Schandtat[H2154] begehst[H62136] zu[H5921] allen[H3605]
deinen Gräueln[H8441] hinzu. [?][H2142] [?][H428]


Druckausgabe erzeugt am 31.08.2025 auf bibelkommentare.de

**44** Siehe[H2009], jeder[H3605] Spruchredner[H4911] wird über[H5921] dich das Sprichwort[H4911] reden und sprechen[H559]: Wie die Mutter[H517], so ihre Tochter[H1323]. **45** Du[H859] bist die Tochter[H1323] deiner Mutter[H517], die ihren Mann[H376] und ihre Kinder[H1121] verschmähte[H1602]; und du[H859] bist die Schwester[H269] deiner Schwestern[H269], die[H834] ihre Männer[H582] und ihre Kinder[H1121] verschmähten[H1602]. Eure Mutter[H517] war eine Hethiterin[H2850] und euer Vater[H1] ein Amoriter[H567]. **46** Und deine größere[H1419] Schwester[H269] ist Samaria[H8111] mit ihren Töchtern[H13237], die zu deiner Linken[H8040] wohnt[H3427]; und deine Schwester[H269], die kleiner[H6996] ist als[H4480] du und die zu deiner Rechten[H3225] wohnt[H3427], ist Sodom[H5467] mit ihren Töchtern[H1323]. [?][H5921] [?][H3225] **47** Aber nicht[H3808] auf ihren Wegen[H1870] hast du gewandelt[H1980], und nicht[H3808] nur[H6985] ein wenig[H4592] nach ihren Gräueln[H8441] getan[H6213]; denn du hast böser gehandelt als[H4480] sie[H2004] auf allen[H3605] deinen Wegen[H1870]. [?][H7451] [?][H7843] **48** So wahr ich lebe[H2416], spricht[H5002] der Herr[H136], HERR[H3069]: Sodom[H5467], deine Schwester[H269], sie[H1931] und ihre Töchter[H1323] haben nicht[H3808] getan[H6213], wie[H834] du getan[H6213] hast, du[H859] und deine Töchter[H1323]! **49** Siehe[H2009], dies[H2088] war[H1961] die Ungerechtigkeit[H5771] Sodoms[H5467], deiner Schwester[H269]: Stolz[H1347], Fülle[H7653] von Brot[H3899] und sorglose[H7962] Ruhe[H8252] hatte[H1961] sie mit ihren Töchtern[H1323], aber die Hand[H3027] des Elenden[H34] und des Armen[H6041] stärkte[H2388] sie nicht[H3808]; **50** und sie waren hochmütig[H1361] und verübten[H6213] Gräuel[H8441] vor meinem Angesicht[H6440]. Und ich tat[H5493] sie weg[H5493], sobald[H834] ich es sah[H7200]. **51** Und Samaria[H8111] hat nicht[H3808] gesündigt gleich der Hälfte[H2677] deiner Sünden[H2403]; und du hast deiner Gräuel[H8441] mehr gemacht[H7235] als[H4480] sie[H20078] und hast deine Schwestern[H269] gerechtfertigt[H6663] durch alle[H3605] deine Gräuel[H8441], die[H834] du verübt[H6213] hast. [?][H2398] [?][H7235] **52** So trage[H5375] auch[H1571] *du[H859]* deine Schmach[H3639], die[H834] du deinen Schwestern[H269] zuerkannt[H6419] hast; durch deine Sünden[H2403], die[H834] du gräulicher[H8581] begangen[H8581] hast als[H4480] sie[H2004], sind sie gerechter[H6663] als[H4480] du. Und so werde[H954] auch[H1571] *du[H859]* zuschanden[H954] und trage[H5375] deine Schmach[H3639], weil du deine Schwestern[H269] gerechtfertigt[H6419] hast.

**53** Und ich werde ihre Gefangenschaft[H7628] wenden[H7725], die Gefangenschaft[H7628] Sodoms[H5467] und ihrer Töchter[H1323] und die Gefangenschaft[H7628] Samarias[H8111] und ihrer Töchter[H1323] und die Gefangenschaft[H7628] deiner Gefangenen[H76229] in[H8432] ihrer Mitte[H8432]: **54** damit[H4616] du deine Schmach[H3639] trägst[H5375] und dich schämst[H3637] alles dessen, was[H834] du getan[H6213] hast, indem du sie tröstest[H5162]. [?][H3605] **55** Und deine Schwestern[H269], Sodom[H5467] und ihre Töchter[H1323], werden zurückkehren[H7725] zu ihrem früheren[H6927] Stand[H6927]; und Samaria[H8111] und ihre Töchter[H1323] werden zurückkehren[H7725] zu ihrem früheren[H6927] Stand[H6927]; und auch du[H859] und deine Töchter[H1323], ihr werdet zurückkehren[H7725] zu eurem früheren[H6927] Stand[H6927]. **56** Und Sodom[H5467], deine Schwester[H269], wurde[H1961] nicht[H3808] erwähnt[H805210] in deinem Mund[H6310] am Tag[H3117] deines Stolzes[H1347], **57** ehe[H2962] deine Bosheit[H7451] aufgedeckt[H1540] wurde, wie[H3644] zur Zeit[H6256] des Hohnes[H2781] der Töchter[H1323] Syriens[H758] und aller[H3605] seiner Umgebungen, der Töchter[H1323] der Philister[H6430], die dich verachteten[H7590] ringsumher[H4480 H5439]. [?][H5439] **58** Deine Unzucht[H2154] und deine Gräuel[H8441], du[H859] wirst sie tragen[H5375], spricht[H5002] der HERR[H3068]. **59** Denn[H3588] so[H3541] spricht[H559] der Herr[H136], HERR[H3069]: Ja, ich will dir tun[H6213], so wie[H834] du getan[H6213] hast, die[H834] du den Eid[H423] verachtet[H959] und den Bund[H1285] gebrochen[H6565] hast[11].

**60** Doch *ich[H589]* will gedenken[12] meines Bundes[H1285] mit[H854] dir in den Tagen[H3117] deiner Jugend[H5271] und will dir einen ewigen[H5769] Bund[H1285] errichten[H6965]. [?][H2142] **61** Und du wirst deiner Wege[H1870] gedenken und dich schämen[H3637], wenn du deine Schwestern[H269] empfangen[H3947] wirst, die größer[H1419] sind als[H4480] du, samt[H413] denen, die kleiner[H6996] sind als[H4480] du, und ich sie dir zu Töchtern[H1323] geben[H5414] werde, aber nicht[H3808] infolge[H4480] deines Bundes[H1285]. [?][H2142] **62** Und ich[H589] werde meinen Bund[H1285] mit[H854] dir errichten[H6965], und du wirst wissen[H3045], dass[H3588] ich[H589] der HERR[H3068] bin: **63** damit[H4616] du eingedenk seist und dich schämst[H954] und den Mund[H6310] nicht[H3808] mehr[H5750] auftust[H6610] wegen[H4480 H6440] deiner Schmach[H3639], wenn ich dir alles[H3605] vergebe[H3722], was[H834] du getan[H6213] hast, spricht[H5002] der Herr[H136], HERR[H3069]. [?][H2142]

**Fußnoten**

1. O. Geburt; wie V. 4
2. O. lasterhaften
3. Eig. unter ihrem Mann stehend; vergl. Kap. 23,5; 4. Mose 5,19


Druckausgabe erzeugt am 31.08.2025 auf bibelkommentare.de

4. Eig. um deiner Hurereien willen
5. Eig. und gemäß dem Blut
6. O. damit du nicht mehr Unzucht begehst
7. d.i. Tochterstädten; so auch nachher
8. d.i. Sodom und Samaria
9. O. und deine eigene Gefangenschaft
10. O. wurde nicht zur Predigt, Lehre
11. Eig. indem du den Bund brachst
12. O. Doch gedenken will ich


Druckausgabe erzeugt am 31.08.2025 auf bibelkommentare.de